

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1428/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 1

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1429/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 που προβλέπει τη χορήγηση της αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών, για τους τόνους που παραδίδονται στη διομηχανία κονσέρβας κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1993 3

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1430/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (!) 6

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα 9

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1433/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1188/94 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση τυριών parmigiano raggiano που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως 18

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1434/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/94 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 500 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως 19

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1435/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποιήσεως των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1436/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1437/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1438/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1439/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1440/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1441/94 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	32

ΙΙ Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

94/350/ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 σχετικά με την απαλλαγή της Επιτροπής σε σχέση με τη λογιστική διαχείριση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα για το οικονομικό έτος 1992
- 34
- Ψήφισμα σχετικά με την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και σχετικά με την έκθεση (παράρτημα της ετήσιας έκθεσης ΕΚΑΧ για το οικονομικό έτος 1992) του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τη λογιστική και δημοσιονομική διαχείριση της ΕΚΑΧ
- 40

94/351/ΕΚ:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του πέμπτου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992
- 42

94/352/ΕΚ:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992
- 43

94/353/ΕΚ:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του έβδομου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992
- 44
- Ψήφισμα που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα των αποφάσεων για τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση του πέμπτου, έκτου και έβδομου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992
- 45

Περιεχόμενα (συνέχεια)

94/354/ΕΚ:	
* Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 για τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Βερολίνο) όσον αφορά την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992	46
94/355/ΕΚ:	
* Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 1994 για τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας (Δουβλίνο) σχετικά με την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992	48
Επιτροπή	
94/356/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1994 περί καθορισμού ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους υγιεινομικούς ελέγχους για τα αλιευτικά προϊόντα ⁽¹⁾	50

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1428/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/94 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/94 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό

αριθ. 3528/93⁽⁵⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/94 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STBICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 16. 6. 1994, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (¹)
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	32,20 (¹)
1701 11 90 910	30,20 (¹)
1701 11 90 950	(²)
1701 12 90 100	32,20 (¹)
1701 12 90 910	30,20 (¹)
1701 12 90 950	(²)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3501
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	35,01
1701 99 10 910	35,01
1701 99 10 950	33,51
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3501

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(²) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

(³) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1429/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

που προβλέπει τη χορήγηση της αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών, για τους τόνους που παραδίδονται στη βιομηχανία κονσέρβας κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1993

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1891/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 χορηγείται υπό ορισμένους όρους στις οργανώσεις παραγωγών τόνων της Κοινότητας, για τις ποσότητες τόνου που παραδίδονται στη βιομηχανία της κονσέρβας κατά το ημερολογιακό τρίμηνο το οποίο αφορούν οι διαπιστώσεις τιμών, όταν ταυτόχρονα η μέση τρίμηνη τιμή στην κοινοτική αγορά και η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα», προσαυξημένη ενδεχομένως κατά τον αντισταθμιστικό φόρο ο οποίος επεβλήθη, κυμαίνονται σε επίπεδο χαμηλότερο του 93 % της τιμής στην κοινοτική παραγωγή του εν λόγω προϊόντος·

ότι η ανάλυση της κατάστασης στην κοινοτική αγορά επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι για όλα τα είδη του εν λόγω προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1993, τόσο η μέση τρίμηνη τιμή της αγοράς όσο και η τιμή ελεύθερου στα σύνορα που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, εκυμαίνοντο σε επίπεδο χαμηλότερο από το 93 % της ισχύουσας τιμής στην κοινοτική παραγωγή που καθορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 351/93 της Επιτροπής⁽³⁾ ο οποίος καθορίζει, για την περίοδο αλιείας 1993, τις τιμές στην κοινοτική παραγωγή των τόνων που προορίζονται για την βιομηχανική παρασκευή προϊόντων που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 1604·

ότι οι επιλέξιμες ποσότητες για την αντισταθμιστική αποζημίωση κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 δεν μπορούν να υπερβαίνουν σε καμία περίπτωση για το εν λόγω τρίμηνο, τα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου·

ότι, όσον αφορά τον τόνο κιτρινόπτερο που δεν ζυγίζει πάνω από 10 κιλά και τον τόνο ραβδωτό, κανένα από τα όρια αυτά δεν έχει ξεπεραστεί και ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί το ανώτατο όριο που δικαιούνται αποζημίωση·

ότι οι ποσότητες που επωλήθηκαν και παραδόθηκαν κατά το εν λόγω τρίμηνο, στη βιομηχανία κονσέρβας που έχει έδρα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, είναι υψηλότερες αφενός στο σύνολό τους για τον μεγαλόφθαλμο από εκείνες που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών τελευταίων περιόδων αλιείας, και τον τόνο κιτρινόπτερο που ζυγίζει πάνω από 10 χιλιόγραμμα και τον τόνο μακρύπτερο από το 110 % εκείνων που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των περιόδων αλιείας 1984 έως 1986· ότι οι ποσότητες αυτές υπερβαίνουν τα όρια που καθορίστηκαν στο άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 για τον τόνο τον μεγαλόφθαλμο και στην τρίτη περίπτωση για τον τόνο τον κιτρινόπτερο που ζυγίζει πάνω από 10 χιλιόγραμμα και τον μακρύπτερο· ότι πρέπει για τα προϊόντα αυτά να περιοριστεί ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων που μπορούν να λάβουν την αποζημίωση και να καθοριστεί η κατανομή αυτών των ποσοτήτων μεταξύ των ενδιαφερόμενων οργάνωσης παραγωγών, ανάλογα με την αντίστοιχη παραγωγή τους κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των αλιευτικών περιόδων 1984 έως 1986·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να αποφασιστεί να χορηγηθεί αντισταθμιστική αποζημίωση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1993 για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προϊόντων Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 χορηγείται, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1993 για τα ακόλουθα προϊόντα:

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα	Μέγιστο ποσό της αποζημίωσης κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 3 πρώτη και δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92
Τόνος κιτρινόπτερος + 10 kg	86
Τόνος κιτρινόπτερος - 10 kg	50
Τόνος ραβδωτός	73
Τόνος μεγαλόφθαλμος	76
Τόνος μακρύπτερος	165

(1) ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 172 της 15. 7. 1993, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 41 της 18. 2. 1993, σ. 12.

Άρθρο 2

1. Ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων που μπορούν να λάβουν την αποζημίωση περιορίζεται για κάθε ένα από τα είδη ως εξής:

(σε τόνους)

Τόνος κιτρινόπτερος + 10 kg	17 442
Τόνος μεγαλόφθαλμος	1 524
Τόνος μακρότερος	395

2. Η κατανομή του συνολικού όγκου μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή
Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατανομή μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών, των ποσοτήτων τόνου που μπορούν να λάβουν την αντι-σταθμιστική αποζημίωση για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1993, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, με ποσότητες ανά μερίδιο ποσοστού αποζημίωσης

Τόνος κιτρινόπτερος > 10 χιλιόγραμμα

(σε τόνους)

Οργάνωση παραγωγών	Ποσότητες που μπορούν να λάβουν αποζημίωση			Συνολικές ποσότητες
	έως 100 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση)	έως 95 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση)	έως 90 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	4 731	473	307	5 511
Organización de Productores de Túnidos Congelados (OPTUC)	4 766	0	0	4 766
Οργάνωση παραγωγών κατεψυγμένου τόνου (Orthongel)	5 434	543	1 188	7 165
Συνολικές ποσότητες	14 931	1 016	1 495	17 442

Τόνος μακρύπτερος

(σε τόνους)

Οργάνωση παραγωγών	Ποσότητες που μπορούν να λάβουν αποζημίωση			Συνολικές ποσότητες
	έως 100 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση)	έως 95 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση)	έως 90 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	69	7	22	98
Organización de Productores de Túnidos Congelados (OPTUC)	5	1	22	28
Οργάνωση παραγωγών κατεψυγμένου τόνου (Orthongel)	25	0	0	25
Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores (APASA)	201	20	23	244
Συνολικές ποσότητες	300	28	67	395

Τόνος μεγαλόφθαλμος

(σε τόνους)

Οργάνωση παραγωγών	Ποσότητες που μπορούν να λάβουν αποζημίωση			Συνολικές ποσότητες
	έως 100 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση)	έως 95 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση)	έως 90 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	866	0	0	866
Organización de Productores de Túnidos Congelados (OPTUC)	17	0	0	17
Οργάνωση παραγωγικών κατεψυγμένου τόνου (Orthongel)	50	0	0	50
Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores (APASA)	591	0	0	591
Συνολικές ποσότητες	1 524	0	0	1 524

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1430/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/94 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν σταδιακά ανώτατα όρια καταλοίπων για όλες τις φαρμακολογικές ενεργούς ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε ζώα από τα οποία παράγουν τρόφιμα·

ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική επεξεργασία των τροφίμων·

ότι, κατά τη θέσπιση των ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, είναι αναγκαίο να καθοριστούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων, οι ποσότητες που μπορούν να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για την παρακολούθηση των καταλοίπων (κατάλοιπο-δείκτης)·

ότι, για να διευκολυνθεί ο έλεγχος των καταλοίπων, όπως προβλέπει η οικεία κοινοτική νομοθεσία, θα πρέπει συνήθως να θεσπίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για ιστούς-στόχους ήπατος και νεφρών· ότι, επειδή συχνά το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου, πρέπει να καθορίζονται πάντα ανώτατα όρια καταλοίπων και για τους μύες ή τους λιπώδεις ιστούς·

ότι, όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλακτοπαραγωγής ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια καταλοίπων και για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι·

ότι η δοραμεκτίνη πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90·

ότι, λόγω νέων επιστημονικών δεδομένων, θα πρέπει να παραταθεί η διάρκεια ισχύος των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων που είχε προηγουμένως προσδιορίσει το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, για την αμιτράζη·

ότι, η χλωραμφενικόλη πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90·

ότι πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας κτηνιατρικών φαρμάκων που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ⁽⁴⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αποβλέπουν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στον τομέα των κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II, III και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 29. 4. 1994, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Στο παράρτημα I, σημείο «2.1 Φάρμακα δρώντα κατά των ενδοπαρασίτων» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

2.1.1. Αβερμεκτίνες

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) ουσία(ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«2.1.1.3 Δοραμεκτίνη	Δοραμεκτίνη	Βοοειδή	15 μ/kg 25 μ/kg	Ήπαρ, Λιπάδες ιστού»	

B. Στο παράρτημα II, σημείο «2. Οργανικές ενώσεις» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) ουσία(ες)		Ζωικά είδη			Άλλες διατάξεις
«2.8 Ασετυλική κυστεΐνη		Όλα τα είδη που παράγουν τρόφιμα»			

Γ. Στο παράρτημα III σημείο «2.2 Φάρμακα κατά των εκτοπαρασίτων» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) ουσία(ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«2.2.1. Αμπράζη	Σύνολο της αμπράζης και των μεταβολίτων της μετρημένοι σαν της 2,4-διμετλανιλίνης	Χοιροειδή	50 μ/kg 200 μ/kg	Μύες, Νεφρά, Ήπαρ	Η ισχύς των προσφινών ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 1996»

Δ. Στο παράρτημα IV, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«4. Χλωραμφενικόλη».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1431/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το δόκειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χόιρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93 της Επιτροπής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 θέσπισε, από 1ης Ιανουαρίου 1994, νέες ετήσιες δασμολογικές ποσοτώσεις για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών· ότι η εφαρμογή των ποσοτώσεων αυτών είναι αορίστου διάρκειας·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η διαχείριση του εν λόγω καθεστώτος μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να καθοριστούν κυρίως οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στις αιτήσεις και στα πιστοποιητικά, κατά παράκλιση από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3519/93⁽⁵⁾· ότι πρέπει, επιπλέον, να εκδίδονται τα πιστοποιητικά μετά την πάροδο προθεσμίας εξέτασης και αφού εφαρμοστεί κατά περίπτωση ενιαίο ποσοστό αποδοχής· ότι, για το συμφέρον των εμπορευμάτων, πρέπει να προβλεφθεί ότι η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί μετά τον καθορισμό του συντελεστή αποδοχής·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 προβλέπει τον καθορισμό της εισφοράς σε 0% για την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών εντός των ορίων μιας ορισμένης ποσότητας· ότι, για να εξασφαλισθεί ο ομαλός ρυθμός των εισαγωγών, ενδείκνυται η κατανομή της ποσότητας αυτής κατά τη διάρκεια ενός έτους·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι ποσότητες αυτές θα χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα εισαγωγής στην κοινοτική αγορά, πρέπει να κατανεμηθούν οι εν λόγω ποσότητες ανάλογα με βάση τις εισαγωγές των τριών τελευταίων ετών, ανάλογα με την προέλευσή τους·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος, πρέπει να προβλεφθεί ότι η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής στα πλαίσια του εν λόγω καθεστώτος καθορίζεται σε 50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι ο κίνδυνος κερδοσκοπίας που ενυπάρχει στο εν λόγω καθεστώς στον τομέα του κρέατος πουλερικών έχει ως συνέπεια να εξαρτάται η πρόσβαση των εμπορευομένων στο εν λόγω καθεστώς από την τήρηση σαφώς καθορισμένων όρων·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα, που πραγματοποιείται στα πλαίσια της δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 των προϊόντων που ανήκουν στις ομάδες που αναφέρονται στο παράρτημα I υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

Η ποσότητα των προϊόντων που απολαύουν του καθεστώτος αυτού, καθώς και τα ποσοστά των εισφορών, περιλαμβάνονται για κάθε ομάδα στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Η καθορισθείσα ποσότητα για κάθε ομάδα κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

Για το έτος 1994:

- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Σεπτεμβρίου,
- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Για τα επόμενα έτη:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 16.

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 1 υπόκεινται στους ακόλουθους κανόνες:

- α) ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή της υποβολής της αιτήσεως, μπορεί να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ότι, εισήγε ή εξήγε τουλάχιστον 25 τόνους (βάρος του προϊόντος) το 1992 καθώς και το 1993 προϊόντων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75· εντούτοις, δεν επωφελούνται του καθεστώτος αυτού τα καταστήματα λιανικής πώλησης και τα εστιατόρια τα οποία πωλούν τα προϊόντα τους στον τελικό καταναλωτή·
- β) η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να περιλαμβάνει μόνον ένα από τους αριθμούς των ομάδων που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού· μπορεί να αφορά διάφορα προϊόντα που υπάγονται σε διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ· στην περίπτωση αυτή, όλοι οι κωδικοί ΣΟ και η περιγραφή τους αναγράφονται, αντιστοίχως στις θέσεις 16 και 15.

Η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά τουλάχιστον ένα τόνο και, κατ' ανώτατο όριο, το 10 % της διαθέσιμης ποσότητας της σχετικής ομάδας κατά τις αντίστοιχες περιόδους που ορίζονται στο άρθρο 2·
- γ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό συνεπάγεται την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CE) n° 1431/94,
 Forordning (EF) nr. 1431/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1431/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94,
 Regulation (EC) No 1431/94,
 Règlement (CE) n° 1431/94,
 Regolamento (CE) n. 1431/94,
 Verordening (EG) nr. 1431/94,
 Regulamento (CE) n° 1431/94.

- ε) Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του:

Reglamento (CE) n° 1431/94,
 Forordning (EF) nr. 1431/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1431/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94,
 Regulation (EC) No 1431/94,
 Règlement (CE) n° 1431/94,
 Regolamento (CE) n. 1431/94,
 Verordening (EG) nr. 1431/94,
 Regulamento (CE) n° 1431/94.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται υποχρεωτικά κατά το πρώτο δεκαήμερο κάθε περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 2.

Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1994, η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να υποβληθεί κατά τη διάρκεια του πρώτου δεκαημέρου του Ιουλίου 1994.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών γίνονται δεκτές μόνον εφόσον ο αιτών δηλώνει εγγράφως ότι, για την τρέχουσα περίοδο, δεν έχει υποβάλει και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλες αιτήσεις για προϊόντα της ίδιας ομάδας στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση, ούτε σε άλλα κράτη μέλη· σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο περισσοτέρων της μιας αιτήσεων που αφορούν προϊόντα της ίδιας ομάδας, καμία αίτησή του δεν γίνεται αποδεκτή.

Ωστόσο, για τους αριθμούς ομάδας 3 και 5, κάθε αιτών μπορεί να υποβάλει πολλές αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται σε ένα μόνον αριθμό ομάδας εάν τα προϊόντα αυτά προέρχονται από διαφορετικές χώρες. Οι αιτήσεις, καθεμία των οποίων αφορά μία μόνο χώρα πρέπει να υποβληθούν συγχρόνως στην αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους. Θεωρούνται όσον αφορά το ανώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) και για την εφαρμογή του κανόνα που περιλαμβάνεται στο ανωτέρω εδάφιο ως μία μόνη αίτηση.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθένα από τα προϊόντα της σχετικής ομάδας. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων, καθώς και τις ποσότητες που ζητούνται ανά ομάδα.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται με τηλετυπικό μήνυμα ή με τηλεομοιοτυπία κατά την οριζόμενη εργάσιμη ημέρα χρησιμοποιώντας, στην περίπτωση που δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση, το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II και, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις, τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και III.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει όσο το δυνατόν ταχύτερα σε ποίο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Αν οι ποσότητες, για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό αποδοχής των ζητούμενων ποσοτήτων. Στην περίπτωση που το ποσοστό είναι μικρότερο από 5 %, η Επιτροπή δεν μπορεί αν δώσει συνέχεια στις αιτήσεις και να αποδεσμεύσει τις εγγυήσεις.

Ο εμπορευόμενος μπορεί να αποσύρει την αίτηση πιστοποιητικού εντός δέκα εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση του ενιαίου ποσοστού αποδοχής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εάν η εφαρμογή του ποσοστού αυτού οδηγεί στον καθορισμό ποσότητας μικρότερης των 20 τόνων. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός πέντε ημερών από την απόφαση της αίτησης και την αποδέσμευση της εγγύησης.

Η Επιτροπή προσδιορίζει την εναπομένουσα ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου, του ιδίου έτους και στην περίπτωση που υπάρχουν ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στη μεταφορά από μία ομάδα σε άλλη ομάδα για το ίδιο προϊόν.

5. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται αμέσως μετά τη λήψη απόφασης από την Επιτροπή.

6. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρο το έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 5

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 150 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους.

Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεως.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως 50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η εισαγόμενη στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΙΣΦΟΡΑ ΚΑΘΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΣΕ 0 %

Κρέας κοτόπουλου

(σε τόνους)

Χώρα	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσιες ποσότητες
Βραζιλία	1	0207 41 10	7 100
		0207 41 41	
		0207 41 71	
Ταϊλάνδη	2	0207 41 10	5 100
		0207 41 41	
		0207 41 71	
Άλλες	3	0207 41 10	3 300
		0207 41 41	
		0207 41 71	

Κρέας γαλοπούλας

(σε τόνους)

Χώρα	Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Ετήσιες ποσότητες
Βραζιλία	4	0207 42 10	1 800
		0207 42 11	
		0207 42 71	
Άλλες	5	0207 42 10	700
		0207 42 11	
		0207 42 71	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ		ΓΔ VI/D/3 — Τομέας κρέατος πουλερικών
Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με εισφορά καθοριζόμενη σε 0%	Ημερομηνία	Περίοδος
Κράτος μέλος: Αποστολές: Υπεύθυνος: Αριθμός τηλεφώνου: Αριθμός τηλεφαξ:		
Αριθμός ομάδας	Ζητούμενη ποσότητα	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ		ΓΔ VI/D/3 — Τομέας κρέατος πουλερικών	
Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με εισφορά καθοριζόμενη σε 0%	Ημερομηνία	Περίοδος	
Κράτος μέλος:			
<i>(σε τόνους)</i>			
Αριθμός ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Αιτών (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	Ποσότητα
Σύνολο, σε τόνους, ανά αριθμό ομάδας			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1432/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το δόξιο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 θέσπισε, από 1ης Ιανουαρίου 1994, νέες ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος· ότι η εφαρμογή των ποσοστώσεων αυτών είναι αορίστου διάρκειας·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η διαχείριση του εν λόγω καθεστώτος μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να καθοριστούν κυρίως οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στις αιτήσεις και στα πιστοποιητικά, κατά παράκλιση από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3519/93⁽⁵⁾· ότι πρέπει, επιπλέον, να εκδίδονται τα πιστοποιητικά μετά την πάροδο προθεσμίας εξετάσεως και αφού εφαρμοστεί κατά περίπτωση ενιαίο ποσοστό αποδοχής· ότι, προς όφελος των εμπορευμάτων, πρέπει να προβλεφθεί ότι η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί μετά τον καθορισμό του συντελεστή αποδοχής·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 προβλέπει τον καθορισμό της εισφοράς σε 0% για την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος εντός των ορίων μιας ορισμένης ποσότητας· ότι, για να εξασφαλισθεί ο ομαλός ρυθμός των εισαγωγών, ενδείκνυται η κατανομή της ποσότητας αυτής κατά τη διάρκεια ενός έτους·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος, πρέπει να προβλεφθεί ότι η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής στα πλαίσια του εν λόγω καθεστώτος καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι ο κίνδυνος κερδοσκοπίας που ενυπάρχει στο εν λόγω καθεστώς στον τομέα του χοιρείου κρέατος έχει ως συνέπεια να εξαρτάται η πρόσβαση των εμπορευομένων στο εν λόγω καθεστώς από την τήρηση σαφώς καθορισμένων όρων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα, που πραγματοποιείται στα πλαίσια της δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 των προϊόντων που ανήκουν στις ομάδες που αναφέρονται στο παράρτημα I υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

Η ποσότητα των προϊόντων που απολαμβάνουν του καθεστώτος αυτού, καθώς και τα ποσοστά των εισφορών, περιλαμβάνονται για κάθε ομάδα στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Η καθορισθείσα στο παράρτημα I ποσότητα για κάθε ομάδα κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου,
- 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1994, η καθορισθείσα στο παράρτημα I ποσότητα ανέρχεται σε 5 250 τόνους.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 1 υπόκεινται στους ακόλουθους κανόνες:

- α) ο αιτών πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη στιγμή της υποβολής της αιτήσεως, μπορεί να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ότι, κατά το τελευταίο

(1) ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 16.

τουλάχιστον δωδεκάμηνο συναλλάσσεται με τις τρίτες χώρες στον τομέα του χοιρείου κρέατος· εντούτοις, δεν επωφελούνται του καθεστώτος αυτού τα καταστήματα λιανικής πώλησης και τα εστιατόρια τα οποία πωλούν τα προϊόντα τους στον τελικό καταναλωτή·

- 6) η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να φέρει τους δύο διαφορετικούς κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας που αφορούν καταγωγή από μία από τις χώρες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό· στην περίπτωση αυτή, όλοι οι κωδικοί ΣΟ και η περιγραφή τους πρέπει να εγγράφεται αντιστοίχως στις θέσεις 16 και 15.

Η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αφορά τουλάχιστον 20 τόνους και κατ' ανώτατο όριο, το 10 % της διαθέσιμης ποσότητας για την περίοδο που ορίζεται στο άρθρο 2·

- γ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής· το πιστοποιητικό συνεπάγεται την υποχρέωση να γίνει εισαγωγή από την αναφερόμενη χώρα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CE) n° 1432/94,
Forordning (EF) nr. 1432/94,
Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
Regulation (EC) No 1432/94,
Règlement (CE) n° 1432/94,
Regolamento (CE) n. 1432/94,
Verordening (EG) nr. 1432/94,
Regulamento (CE) n° 1432/94.

- ε) Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του:

Reglamento (CE) n° 1432/94,
Forordning (EF) nr. 1432/94,
Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
Regulation (EC) No 1432/94,
Règlement (CE) n° 1432/94,
Regolamento (CE) n. 1432/94,
Verordening (EG) nr. 1432/94,
Regulamento (CE) n° 1432/94.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να υποβάλλονται υποχρεωτικά κατά το πρώτο δεκαήμερο κάθε περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 2.

Ωστόσο, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1994, η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να υποβληθεί κατά τη διάρκεια του πρώτου δεκαημέρου του Ιουλίου 1994.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών γίνονται δεκτές μόνον εφόσον ο αιτών δηλώνει εγγράφως ότι, για την τρέχουσα περίοδο, δεν έχει υποβάλει και αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην υποβάλει άλλη αίτηση για προϊόντα που προβλέπονται στο παράρτημα I στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση, ούτε σε άλλα κράτη μέλη· σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο περισσότερων

της μιας αιτήσεων που αφορούν προϊόντα που προβλέπονται στο παράρτημα I καμία αίτησή του δεν γίνεται αποδεκτή· ωστόσο, κάθε αιτών μπορεί να υποβάλει πολλές αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στο παράρτημα I, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα είναι καταγωγής διαφόρων χωρών. Οι αιτήσεις, καθεμία εκ των οποίων αφορά μία μόνο χώρα καταγωγής, πρέπει να υποβάλλονται συγχρόνως στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

Οι εν λόγω αιτήσεις όσον αφορά το προβλεπόμενο άρθρο 3 στοιχείο β) ανώτατο όριο και για την εφαρμογή του κανόνος που περιλαμβάνεται στο ανωτέρω εδάφιο, ως μία ενιαία αίτηση.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για καθένα από τα σχετικά προϊόντα. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων, καθώς και τις ζητούμενες ποσότητες.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται με τηλετυπικό μήνυμα ή με τηλεμοιτυπία κατά την οριζόμενη εργάσιμη ημέρα χρησιμοποιώντας, στην περίπτωση που δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση, το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II και, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις, τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και III.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει όσο το δυνατόν ταχύτερα σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Αν οι ποσότητες, για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό αποδοχής των ζητούμενων ποσοτήτων. Στην περίπτωση που το ποσοστό είναι κατώτερο του 5 %, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δώσει συνέχεια στις αιτήσεις και να μη προβεί σε αποδέσμευση των εγγυήσεων.

Ο εμπορεύμενος μπορεί να αποσύρει την αίτηση πιστοποιητικού εντός δέκα εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση του ενιαίου ποσοστού αποδοχής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* εάν η εφαρμογή του ποσοστού αυτού συνεπάγεται τον καθορισμό ποσότητας κατώτερης των 20 τόνων. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά εντός πέντε ημερών μετά την απόσυρση της αίτησης πιστοποιητικού και αποδεσμεύουν την εγγύηση.

Η Επιτροπή καθορίζει την εναπομένουσα ποσότητα η οποία προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα της περιόδου που έπεται του ίδιου έτους.

Αν η συνολική ποσότητα, που αποτελεί αντικείμενο των αιτήσεων, είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή προσδιορίζει την εναπομένουσα ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου.

5. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται αμέσως μετά τη λήψη απόφασης από την Επιτροπή.

6. Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρο το έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 5

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 150 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους.

Ωστόσο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεως.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγυήσεως 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, η εισαγόμενη στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται για το σκοπό αυτό στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΙΣΦΟΡΑ ΚΑΘΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΣΕ 0 %

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου
0203 19 13 0203 29 15	7 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ VI/D/3 — Τομέας χοιρείου κρέατος

Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με εισφορά καθοριζόμενη σε 0 %	Ημερομηνία	Περίοδος
Κράτος μέλος: Αποστολές: Υπεύθυνος: Αριθμός τηλεφώνου: Αριθμός τηλεφαξ:		
	Ζητούμενη ποσότητα	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ VI/D/3 — Τομέας χοιρείου κρέατος

Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με εισφορά καθοριζόμενη σε 0 %	Ημερομηνία	Περίοδος
Κράτος μέλος:		
	(σε τόνους)	
Κωδικός ΣΟ	Αιτών (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	Ποσότητα
Σύνολο, σε τόνους, ανά προϊόν		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1433/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1188/94 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση τυριών *parmigiano reggiano* που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 230/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1188/94 της Επιτροπής ⁽³⁾ προβλέπει την πώληση με δημοπρασία τυριών *parmigiano reggiano* που εισέρχονται σε απόθεμα πριν από την 1η Μαΐου 1993· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των αποθεμάτων των τυριών αυτών και των διαθεσίμων ποσοτήτων, πρέπει να επεκταθούν οι πωλήσεις αυτές στα τυριά που έχουν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιουνίου 1993· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα των εν λόγω πωλήσεων που συνδέονται με την ηλικία

των εν λόγω τυριών, πρέπει να εφαρμοσθεί αμέσως η τροποποίηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1188/94, η ημερομηνία «1η Μαΐου 1993» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουνίου 1993».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 27. 5. 1994, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1434/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/94 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 500 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, άνοιξε καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 300 000 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι η Ισπανία, με την κοινοποίησή της στις 16 Ιουνίου 1994, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεώς της να αυξήσει κατά 200 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 500 000 τόνους η συνολική ποσότητα της κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να

τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 500 000 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες. Η διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων για την εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1994.

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 500 000 τόνοι κριθής.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 996/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(³) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 111 της 30. 4. 1994, σ. 60.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Aragón	100 000
Castilla-La Mancha	40 000
Castilla y León	308 000
Cataluña	10 000
La Rioja	6 500
Navarra	30 000
País Vasco	5 500»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1435/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουνίου 1994 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1248/94 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1248/94 στα στοι-

χεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1248/94 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 1. 6. 1994, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg —
Σάκχαρις λευκή:	35,01
Σάκχαρις ακατέργαστος:	32,20
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασηιν 85 % ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$35,01 (*) \times \frac{S^{(*)}}{100}$ ή το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμμερτοποίηση:	—
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη (²):	35,01 (³)

(¹) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(²) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5%.

(³) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(⁴) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1436/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1994 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾ διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊ-

κής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την τέταρτη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1021/94, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 37,516 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 112 της 3. 5. 1994, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1437/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1237/94 ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1237/94 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά

την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1237/94 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 1. 6. 1994, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 100	35,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	35,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3501 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 000	35,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3501 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3501 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3501 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 000	35,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3501 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

⁽⁴⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 607/94 (ΕΕ αριθ. L 77 της 19. 3. 1994, σ. 5).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1438/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Ιουνίου 1994****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 819/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21ης Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 819/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 13. 4. 1994, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	100,02 (2) (3)
0712 90 19	100,02 (2) (3)
1001 10 00	48,07 (1) (3)
1001 90 91	96,37
1001 90 99	96,37 (3)
1002 00 00	123,94 (3)
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 (3)
1004 00 00	104,34
1005 10 90	100,02 (2) (3)
1005 90 00	100,02 (2) (3)
1007 00 90	106,75 (4)
1008 10 00	38,35 (3)
1008 20 00	55,09 (4) (3)
1008 30 00	0 (3)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	172,47 (3)
1102 10 00	212,55
1103 11 10	107,96
1103 11 90	196,42
1107 10 11	182,42
1107 10 19	139,05
1107 10 91	235,09 (10)
1107 10 99	178,41 (3)
1107 20 00	206,12 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάρχουν στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1439/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21ης Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	1,17	0
1001 90 99	0	1,02	1,17	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,49	1,18	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	1,82	2,08	0	0
1107 10 19	0	1,36	1,56	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1440/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1424/94 ⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21ης Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 22. 6. 1994, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά ⁽¹⁾
1701 11 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,30
1701 99 10	38,30
1701 99 90	38,30 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

⁽³⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1441/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/94⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/94 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της

εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21ης Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/94 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 1. 6. 1994, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 22. 6. 1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης του ποσού δόσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δόσεως ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽¹⁾	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3830	—
1702 20 90	0,3830	—
1702 30 10	—	47,67
1702 40 10	—	47,67
1702 60 10	—	47,67
1702 60 90	0,3830	—
1702 90 30	—	47,67
1702 90 60	0,3830	—
1702 90 71	0,3830	—
1702 90 90	0,3830	—
2106 90 30	—	47,67
2106 90 59	0,3830	—

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

σχετικά με την απαλλαγή της Επιτροπής σε σχέση με τη λογιστική διαχείριση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα για το οικονομικό έτος 1992

(94/350/ΕΚΑΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- βάσει των κατωτέρω στοιχείων που έχουν ληφθεί από το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) της 31ης Δεκεμβρίου 1992⁽¹⁾, και έχοντας λάβει υπόψη τη δήλωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου της 30ής Ιουνίου 1993, σύμφωνα με την οποία οι ανωτέρω λογαριασμοί δίνουν μια εικόνα της δημοσιονομικής κατάστασεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα στις 31 Δεκεμβρίου 1992, καθώς και του αποτελέσματος της δραστηριότητας της ΕΚΑΧ κατά το οικονομικό έτος το οποίο λήγει την ως άνω ημερομηνία, η οποία ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα,
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη λογιστική διαχείριση της ΕΚΑΧ σχετικά με το οικονομικό έτος 1992 (προς διευκρίνιση επισυνάπτονται επίσης τα στοιχεία που αφορούν στην εκτέλεση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 1992)·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την απόφαση αυτή και το ψήφισμα, μαζί με τις παρατηρήσεις του, στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και τη συμβουλευτική επιτροπή της ΕΚΑΧ, επίσης δε να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, (σειρά «L»).

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

⁽¹⁾ Οι σχετικές καταστάσεις επισυνάπτονται στο τέλος της παρούσας απόφασης (βλέπε ΕΕ αριθ. C 220 της 14. 8. 1993, σ. 3).

Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και 31 Δεκεμβρίου 1991

(ποσά σε Ecu)

— Πριν από τη διάθεση των αποτελεσμάτων —

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

	31 Δεκεμβρίου 1992	31 Δεκεμβρίου 1991
Διαθέσιμα στις κεντρικές τράπεζες	530 675	1 081 028
Απαιτήσεις κατά πιστωτικών ιδρυμάτων:		
— ύψους	56 203 772	34 036 866
— προθεσμίας ή με προειδοποίηση	651 975 632	803 286 645
— χορηγηθέντα δάνεια	3 433 388 311	3 239 875 489
<i>Σύνολο</i>	<u>4 141 567 715</u>	<u>4 077 199 000</u>
Απαιτήσεις κατά πελατών:		
— δάνεια	4 267 090 339	4 276 210 661
— εισφορά	14 719 767	13 845 058
— πρόστιμα	1 615 162	1 754 070
<i>Σύνολο</i>	<u>4 283 425 268</u>	<u>4 291 809 789</u>
Ομολογίες και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης:		
— δημόσιοι εκδότες	1 220 874 572	1 069 105 622
— άλλοι εκδότες	267 724 137	244 402 965
(εκ των οποίων ίδιες ομολογίες: 67 638 521 το 1992 και 88 954 023 το 1991)		
<i>Σύνολο</i>	<u>1 488 598 709</u>	<u>1 313 508 587</u>
Ενσώματα και ασώματα στοιχεία ενεργητικού	6 523 098	6 021 801
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	7 696 871	10 722 601
Ρυθμιστικοί λογαριασμοί	342 872 269	335 432 183
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	<u>10 271 214 605</u>	<u>10 035 774 989</u>

— Πριν από τη διάθεση των αποτελεσμάτων —

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

	31 Δεκεμβρίου 1992	31 Δεκεμβρίου 1991
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΥΣ		
Οφειλές σε πιστωτικά ιδρύματα:		
— όψεως	5 840 231	0
— προθεσμίας ή με προειδοποίηση	—	85 978 663
— δηλωθέντα δάνεια	2 985 338 811	2 936 886 431
<i>Σύνολο</i>	2 991 179 042	3 022 865 094
Οφειλές που αντιπροσωπεύονται από παραστατικό τίτλο	4 341 279 392	4 202 296 133
Λοιπά στοιχεία παθητικού	365 986 897	107 922 528
Ρυθμιστικοί λογαριασμοί	284 938 605	284 484 893
Πρόβλεψη για κινδύνους και έξοδα	5 805 666	7 084 687
Αναλήψεις υποχρεώσεων για τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό ΕΚΑΧ	1 283 153 200	1 288 934 244
ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΟΥΣ	9 272 342 802	8 913 587 579
ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΗ		
Προβλέψεις για τη χρηματοδότηση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού ΕΚΑΧ	307 348 557	385 058 170
ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ		
— Ταμείο εγγυήσεων	429 885 000	482 885 000
— Ειδικό αποθεματικό	188 980 000	188 980 000
— Ταμείο συντάξεων	57 469 977	56 150 435
<i>Σύνολο</i>	676 334 977	728 015 435
Αποθεματικό αναπροσαρμογής	135 294 511	7 773 845
Μεταφερθέντα αποτελέσματα	20 418	166 085
Αποτελέσματα χρήσης	1 873 340	1 173 875
ΣΥΝΟΛΟ ΚΑΘΑΡΗΣ ΘΕΣΗΣ	998 871 803	1 122 187 410
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	10 271 214 605	10 035 774 989

Λογαριασμοί κερδών και ζημιών για τα έτη που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 1992
και 31 Δεκεμβρίου 1991

(Ποσά σε Ecu)

ΕΞΟΔΑ

	31 Δεκεμβρίου 1992	31 Δεκεμβρίου 1991
Τόκοι και εξομοιούμενα έξοδα:		
— τόκοι	942 239 470	853 945 655
— έξοδα έκδοσης και πριμοδότησης αποπληρωμής	11 540 426	16 185 304
<i>Σύνολο</i>	953 779 896	870 130 959
Καταβληθείσες προμήθειες	2 243 917	2 419 396
Ζημίες από χρηματοπιστωτικές πράξεις		
— Ζημίες από συναλλαγματικές πράξεις	217 196	0
— Υποτιμήσεις επί τίτλων	3 514 185	3 163 224
— Διορθώσεις αξίας επί κινητών αξιών	0	0
<i>Σύνολο</i>	3 731 381	3 163 224
Διοικητικά έξοδα	5 000 000	5 000 000
Διορθώσεις αξίας επί ενσώματων στοιχείων	782 977	895 511
Άλλα έξοδα εκμετάλλευσης	572 287	751 705
Διορθώσεις αξίας επί απαιτήσεων και προβλέψεων για ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού και για αναλήψεις υποχρεώσεων:		
— Διόρθωση αξίας επί απαιτήσεων	92 673 296	1 000 069
— Επιχορήγηση της πρόβλεψης για ζημίες και έξοδα	355 166	1 946 642
<i>Σύνολο</i>	93 028 462	2 946 711
ΣΥΝΟΛΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ	1 059 138 920	885 307 506
Έκτακτα έξοδα	277 845	444 491
Επιχορήγηση του αποθεματικού αναπροσαρμογής	5 520 666	633 848
Αναλήψεις νομικών υποχρεώσεων κατά τη χρήση	477 217 432	454 375 588
Επιχορήγηση των προβλέψεων για τη χρηματοδότηση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού ΕΚΑΧ	235 733 395	313 304 101
ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ	1 777 888 258	1 654 065 534
Αποτέλεσμα χρήσης	1 873 340	1 173 875
ΣΥΝΟΛΟ	1 779 761 598	1 655 239 409

ΕΣΟΔΑ

	31 Δεκεμβρίου 1992	31 Δεκεμβρίου 1991
Τόκοι και εξομοιούμενα έξοδα:		
— τόκοι (εκ των οποίων τόκοι από τίτλους με σταθερή απόδοση: 125 091 970 το 1991 και 106 346 129 το 1990)	1 162 894 880	1 081 577 404
— προμηδοτήσεις καταβολής και αποπλη- ρωμής	8 824 756	12 670 676
<i>Σύνολο</i>	1 171 719 636	1 094 248 080
Κέρδη από χρηματοπιστωτικές πράξεις:		
— κέρδη από συναλλαγματικές πράξεις	10	23 286
— Υπερτιμήσεις επί τίτλων	8 986 656	8 931 669
— Επιστροφές διορθώσεων αξίας επί κινητών αξιών	318 420	20 110 244
<i>Σύνολο</i>	9 305 086	29 065 199
Επιστροφή διορθώσεων αξίας επί απαιτή- σεων		
— Επιστροφή διορθώσεων αξίας επί απαιτήσεων	1 534 081	10 676 489
— Επιστροφές από την πρόβλεψη για κινδύνους και έξοδα	1 789 949	324 254
<i>Σύνολο</i>	3 324 030	11 000 743
Άλλα έσοδα εκμετάλλευσης	1 197 236	720 849
ΣΥΝΟΛΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΕΣΟΔΩΝ	1 185 545 988	1 135 034 871
Διαφορά μετατροπής	5 520 666	633 848
Επιστροφή από το αποθεματικό αναπρο- σαρμογής	222 251 936	207 401 206
Έσοδα σχετιζόμενα με τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό	313 304 101	311 851 569
Επιστροφές από την πρόβλεψη για τη χρηματοδότηση του επιχειρησιακού προϋ- πολογισμού ΕΚΑΧ	138 907	317 915
Επιστροφές από την πρόβλεψη για εισπρακτέα πρόστιμα	53 000 000	—
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ	1 779 761 598	1 655 239 409

Εκτέλεση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού ΕΚΑΧ

(σε Ecu)

	31 Δεκεμβρίου	
	1992	1991
ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		
Δαπάνες:		
— Διοικητικά έξοδα	5 000 000	5 000 000
— Ανάληψη νομικών υποχρεώσεων	477 217 432	454 375 588
— Διάφορα	243 505	73 086
<i>Σύνολο δαπανών</i>	<i>482 460 937</i>	<i>459 448 674</i>
Έσοδα:		
— Εισφορά	146 473 186	175 054 804
— Πρόστιμα	—	—
— Εγγυήσεις	8	18 348
— Ακύρωση αναλήψεων νομικών υποχρεώσεων	75 768 132	32 311 852
— Διάφορα	11 937	16 202
— Ανάληψη πλεονάσματος του προηγούμενου προϋπολογισμού	59 804 101	91 351 569
— Ανάληψη καθαρού υπολοίπου της προηγούμενης χρήσης	253 500 000	220 500 000
<i>Σύνολο εσόδων</i>	<i>535 557 364</i>	<i>519 252 775</i>
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	53 096 427	59 804 101

(σε Ecu)

	31 Δεκεμβρίου	
	1992	1991
Αποτέλεσμα πράξεων εκτός προϋπολογισμού	131 510 308	254 673 875
Αποτέλεσμα εκτέλεσης του προϋπολογισμού	53 096 427	59 804 101
Ανάληψη από το Ταμείο Εγγυήσεων	53 000 000	—
<i>Σύνολο</i>	<i>237 606 735</i>	<i>314 477 976</i>
Διάθεση στις προβλέψεις για τη χρηματοδότηση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού της επόμενης χρήσης:		
— Πλεόνασμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού	53 096 427	59 804 101
— Αποθεματικό για απρόβλεπτα προϋπολογισμού	131 636 968	—
— Καθαρό υπόλοιπο	—	253 500 000
— Έκτακτα έσοδα προϋπολογισμού 1993	51 000 000	—
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ	1 873 340	1 173 875

ΨΗΦΙΣΜΑ

σχετικά με την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και σχετικά με την έκθεση (παράρτημα της ετήσιας έκθεσης ΕΚΑΧ για το οικονομικό έτος 1992) του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τη λογιστική και δημοσιονομική διαχείριση της ΕΚΑΧ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη δημοσιονομική έκθεση της ΕΚΑΧ για το οικονομικό έτος 1992, που υπέβαλε η Επιτροπή, και ειδικότερα τον ισολογισμό, καθώς και το λογαριασμό κερδών και ζημιών της ΕΚΑΧ έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους λογαριασμούς της ΕΚΑΧ στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και το παράρτημα που περιλαμβάνει την έκθεση σχετικά με τη λογιστική και δημοσιονομική διαχείριση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα (C3-0153/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A3-178/94),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το Ελεγκτικό Συνέδριο οι δημοσιονομικές καταστάσεις της ΕΚΑΧ στις 31 Δεκεμβρίου 1992 δίδουν μια ορθή και αντικειμενική άποψη των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων της για το παρελθόν έτος,

Γενικά

1. επικροτεί τη νέα θετική στάση της Επιτροπής για τη χορήγηση πληροφοριών στον εισηγητή τον αρμόδιο για την έκθεση απαλλαγής της ΕΚΑΧ.

Ασφάλεια των δανείων

2. διαπιστώνει με ανησυχία ότι το «αποθεματικό αναπροσαρμογής» στους λογαριασμούς της ΕΚΑΧ 1992 ανέρχεται σε συνολικά 90 περίπου εκατομμύρια Ecu και έχει σχέση με επισφαλή χρέη στον τομέα του χάλυδα.
3. παρατηρεί ότι οι τιμές των δεικτών της ΕΚΑΧ σχετικά με το ύψος των αποθεμάτων της πλησίασαν τα κατώτατα όρια των προταθέντων περιθωρίων στο τέλος του 1992 συνεπεία των αναπροσαρμογών για επισφαλή χρέη. θεωρεί, ωστόσο, ότι βάσει αυτού του ισολογισμού η ΕΚΑΧ διατηρείται προς το παρόν υγιής από δημοσιονομική άποψη.
4. καλεί τη Επιτροπή να λάβει αμέσως μέτρα για να επαναφέρει τις τιμές των δεικτών τουλάχιστον στα σημερινά τους επίπεδα, εάν τυχόν χρειασθεί να απορροφθούν και άλλα επισφαλή χρέη.
5. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει το ενδεχόμενο επανεγγραφής μιας μη ειδικής πρόδλεψης για επισφαλή χρέη στο δημοσιονομικό ισολογισμό της, βάσει των κατευ-

θυντήριων γραμμών που υποδεικνύει το Ελεγκτικό Συνέδριο, και να ενημερώσει το Κοινοβούλιο για τα πορίσματα της μελέτης της μέχρι τις 30 Ιουνίου 1994.

6. θεωρεί ότι προβλήματα μη αποπληρωμής δανείων είναι ενδεχομένως αναπόφευκτα σε μια περίοδο κρίσης όπως η παρούσα. πιστεύει ότι η Επιτροπή έχει διαχειριστεί μέχρι σήμερα τους κινδύνους ΕΚΑΧ με ένα γενικά ικανοποιητικό τρόπο.
7. υπογραμμίζει ότι όπου πολιτικές επεμβάσεις επηρεάζουν αποφάσεις ως προς την είσπραξη χρεών, το θέμα πρέπει να εξετάζεται σε ανοικτή πολιτική συζήτηση και να λαμβάνεται η τελική απόφαση από ένα δημοκρατικά εκλεγμένο σώμα.

Ερευνητική πολιτική

8. διαπιστώνει εκτεταμένη και άμεση αντίφαση μεταξύ των θέσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου και της Επιτροπής για το θέμα της ερευνητικής πολιτικής ΕΚΑΧ. καλεί και τα δύο θεσμικά όργανα να εξετάσουν τη θέση του άλλου με μεγαλύτερη ευρύτητα σκέψης.
9. φρονεί ότι είναι ικανοποιητική η εκ μέρους της Επιτροπής διάδοση τεχνικών πληροφοριών που προκύπτουν από τα ερευνητικά προγράμματα ΕΚΑΧ.
10. καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1994 με έκθεση συνταγμένη κατά τρόπο καταληπτό για τον αναγνώστη, σχετικά με την αποτελεσματικότητα της πολιτικής ΕΚΑΧ κατά την επιδίωξη των στόχων που έχουν οριστεί γι' αυτήν στη συνθήκη ΕΚΑΧ και να προβεί σε αποτίμηση των επιτυχιών και αποτυχιών της με απλό τρόπο.
11. εκφράζει την ανησυχία του για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι σημειώθηκε υπερβολικός και μη αναγκαίος πολλαπλασιασμός μικρών αλλά παρόμοιων ερευνητικών προγραμμάτων που χρηματοδοτήθηκαν από την ΕΚΑΧ. υπενθυμίζει στην Επιτροπή το καθήκον της να εξασφαλίζει τη μέγιστη δυνατή αξία στα χρήματα του ευρωπαϊκού φορολογούμενου και την απορρέουσα υποχρέωσή της να προβαίνει σε εκσυγχρονισμό και ορθολογιστική χρήση των ερευνητικών προγραμμάτων κατά το δυνατόν.
12. διαπιστώνει με ανησυχία την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι η διανομή των ερευνητικών επιδοτήσεων ανταποκρίνεται περισσότερο σε μια ανάγκη να εξασφαλιστούν «δίκαια μερίδια για όλους» παρά σε αντικειμενικές ερευνητικές ανάγκες, άποψη που ενισχύεται από

μια στενή συσχέτιση μεταξύ αναλογικών μεριδίων μεταξύ εισφορών και χρηματοδότησης της έρευνας μεταξύ των κρατών μελών· ζητεί ρητά από την Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι δεν ισχύουν επ' ουδενί τα κριτήρια για την επιλογή προγραμμάτων·

13. καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει τις αρμόδιες επιτροπές του για το μέλλον της χρηματοδότησης της έρευνας της ΕΚΑΧ ενόψει της επερχόμενης λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ·

Επενδύσεις σε κτήρια

14. πιστεύει ότι είναι ορθό για την ΕΚΑΧ να επενδύει μια μικρή αναλογία του αποθεματικού της σε ακίνητα εκεί όπου η απόδοση της επένδυσης θα είναι της αυτής τάξεως με αντίστοιχες χρηματοοικονομικές επενδύσεις και όπου η ΕΚΑΧ δεν διατρέχει κίνδυνο απώλειας της κεφαλαιουχικής αξίας της ιδιοκτησίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα πληρούνται οι υφιστάμενοι περιορισμοί που θέτει η Επιτροπή σε τέτοιες επενδύσεις·

15. ανησυχεί για την έλλειψη δημοσιονομικής διαφάνειας σε σχέση με την τρέχουσα μέθοδο σύμφωνα με την οποία οι επενδύσεις ιδιοκτησίας ΕΚΑΧ μεταπωλούνται στην ΕΚ μέσω πληρωμών ενοικίων οι οποίες καταβάλλονται από το γενικό προϋπολογισμό ΕΚ στον προϋπολογισμό ΕΚΑΧ· πιστεύει ότι, υπό την παρούσα μορφή του προϋπολογισμού, η φύση της συναλλαγής δεν καθίσταται αμέσως εμφανής στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό ΕΚ αρχή και το φορολογούμενο γενικότερα· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να επιφέρει τις κατάλληλες αλλαγές·

Bagnoli

16. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έχει ακόμη επιστρέψει καμία από τις επιδοτήσεις επιτοκίων που καταβλήθηκαν αχρεωστήτως για το σχέδιο Bagnoli· για άλλη μια φορά ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να λάβει επείγοντως μέτρα για την επιστροφή των οφειλομένων ποσών το συντομότερο δυνατό· ζητεί δε από την Επιτροπή να ενημερώσει σχετικά με την πρόοδο επί του θέματος αυτού την επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού μέχρι της 30 Ιουνίου 1994·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του πέμπτου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992

(94/351/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ (1),
 - έχοντας υπόψη τους δημοσιονομικούς ισολογισμούς και τους λογαριασμούς διαχείρισης του πέμπτου, έκτου και έβδομου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 (COM(93) 234),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1992, καθώς και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων (2),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1994 (C3-0150/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης και συνεργασίας (A3-0257/94),
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 επί τη βάση των ακόλουθων ποσών:
 - ετήσια έσοδα
επί των οποίων, καταβληθείσες εισφορές 0,00 Ecu
διάφορα έσοδα, 0,00 Ecu
 - ετήσιες δαπάνες 137 989 336,90 Ecu
 2. διατυπώνει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που συνοδεύει την παρούσα απόφαση.
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, καθώς και το ψήφισμα που περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις του Σώματος, στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

(1) ΕΕ αριθ. L 347 της 22. 12. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 309 της 16. 11. 1993.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992

(94/352/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ (1),
 - έχοντας υπόψη τους δημοσιονομικούς ισολογισμούς και τους λογαριασμούς διαχείρισης του πέμπτου, έκτου και έβδομου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 (COM(93) 234),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1992, καθώς και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων (2),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1994 (C3-0151/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης και συνεργασίας (A3-0257/94),
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 επί τη βάση των ακόλουθων ποσών:
- ετήσια έσοδα
 - επί των οποίων, καταβληθείσες εισφορές 1 650 259 399,63 Ecu
 - διάφορα έσοδα, 50 967 550,61 Ecu
 - ετήσιες δαπάνες 914 829 311,80 Ecu
2. διατυπώνει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που συνοδεύει την παρούσα απόφαση.
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, καθώς και το ψήφισμα που περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις του Σώματος, στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

(1) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 1. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 309 της 16. 11. 1993.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

που χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του έβδομου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992

(94/353/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τους δημοσιονομικούς ισολογισμούς και τους λογαριασμούς διαχείρισης του πέμπτου, έκτου και έβδομου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 [COM(93) 234],
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1992, καθώς και τις απαντήσεις των δεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1994 (C3-0152/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης και συνεργασίας (A3-0257/94),
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992 επί τη βάση των ακόλουθων ποσών:
 - ετήσια έσοδα
επί των οποίων, καταβληθείσες εισφορές 0,00 Ecu
διάφορα έσοδα, 0,00 Ecu
 - ετήσιες δαπάνες 888 830 691,23 Ecu
 2. διατυπώνει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που συνοδεύει την παρούσα απόφαση.
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, καθώς και το ψήφισμα που περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις του Σώματος, στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 17. 8. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 309 της 16. 11. 1993.

ΨΗΦΙΣΜΑ

που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα των αποφάσεων για τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση του πέμπτου, έκτου και έβδομου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1992

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 137 και 206 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 67, 70 και 73 των δημοσιονομικών κανονισμών που εφαρμόζονται αντιστοίχως στο πέμπτο, έκτο και έβδομο ΕΤΑ, σύμφωνα με τα οποία η Επιτροπή οφείλει να εγκρίνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να δώσει συνέχεια στις παρατηρήσεις που περιλαμβάνονται στις αποφάσεις απαλλαγής,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος του κ. Μίτολο και άλλων σχετικά με τη βοήθεια προς τη Σομαλία (B3-1281/92),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης και συνεργασίας (A3-0257/94),
1. λαμβάνει γνώση:
 - α) της εγγύησης που παρέσχε η Επιτροπή όσον αφορά τον κοινοτικό χαρακτήρα της επιχείρησης «βέλγοι κυανόκρανοι στη Σομαλία»·
 - β) της δέσμευσης της Επιτροπής ότι δε θα χρησιμοποιεί τις πιστώσεις των ΕΤΑ παρά μόνον για ενέργειες κοινοτικού χαρακτήρα, ήτοι αυτές που είναι σύμφωνες προς την κοινοτική νομοθεσία και κυρίως προς τις συμβάσεις της Λομέ·
 - γ) του σχεδίου εγγραφής των ΕΤΑ στον προϋπολογισμό, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή·
 - δ) της δέσμευσης της Επιτροπής ότι θα ενημερώνει το Κοινοβούλιο για κάθε απόφαση πολιτικής σημασίας που θα αφορά την τροποποίηση των χρηματοδοτήσεων·
 2. αναθέτει στην Επιτροπή να δώσει συνέχεια στις τελευταίες αποφάσεις απαλλαγής και στις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα που περιέχει τις παρατηρήσεις του στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να προβεί στη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

για τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Βερολίνο) όσον αφορά την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992

(94/354/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 206 αυτής,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό διαχείρισης του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και τη σχετική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C3-0489/93),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1994, (C3-0148/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού, (A3-0180/94),
1. επισημαίνει ότι τα έσοδα και δαπάνες του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης ανέρχονται:

Οικονομικό έτος 1992

(σε Ecu)

Έσοδα

10 623 587,86

1. Επιδοτήσεις της Επιτροπής

10 491 722,30

2. Τραπεζικοί τόκοι

126 302,67

3. Διάφορα

5 562,89

Δαπάνες

1. Πιστώσεις τελικού προϋπολογισμού

10 838 000,00

2. Αναλήψεις υποχρεώσεων

10 623 587,86

3. Μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις

214 412,14

4. Πληρωμές

8 953 347,35

5. Μεταφορές από το 1991

2 070 750,67

6. Πληρωμές από μεταφερθείσες πιστώσεις

1 816 883,28

7. Μεταφερθείσες και ακυρωθείσες πιστώσεις (5-6)

253 867,39

8. Μεταφορές στο 1993

1 670 240,51

9. Ακυρώσεις (1-4-8)

214 412,14

2. επισημαίνει ότι το Συμβούλιο θέσπισε το νέο δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου στις 30 Ιουνίου 1993· ζητεί από το Κέντρο να συνεχίσει τις προσπάθειές του προκειμένου να ευθυγραμμίσει τις διοικητικές του διαδικασίες με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού·
3. τονίζει ότι η επιδότηση από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να καταβάλλεται με δόσεις έως το δεύτερο δεκαπενθήμερο κάθε τριμήνου και σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις· ζητεί από το Κέντρο να διασφαλίσει ότι οι προβλέψεις του όσον αφορά τις πραγματικές ανάγκες για κάθε τρίμηνο, να είναι όσο το δυνατόν ακριβέστερες·
4. καλεί το Κέντρο να υποβάλει έκθεση, στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 1993, όσον αφορά τις προσπάθειές του να απευθυνθεί στο ευρύτερο δυνατό φάσμα κατάλληλων υποψηφίων για τις συμβάσεις μελετών που χορηγεί·
5. καλεί το Κέντρο να υποβάλλει εφεξής ετήσια έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τη διαχείριση των συμβάσεων μελετών που χορηγεί και ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επεκτείνει τον ετήσιο λογιστικό του έλεγχο και στον εν λόγω τομέα·
6. λαμβάνει υπόψη ότι το Κέντρο έχει απευθύνει πρόσκληση για την εκδήλωση ενδιαφέροντος προκειμένου να εκπονηθεί η μελέτη που ζητήθηκε από το Κοινοβούλιο το 1993 με στόχο να διαπιστωθεί εάν το Κέντρο εκπληροί τους στόχους που προβλέπονται από το καταστατικό του και να προτείνει πιθανές βελτιώσεις· αναμένει τη λήψη της ολοκληρωμένης μελέτης σε εύθετο χρόνο·
7. επισημαίνει το σχετικά υψηλό επίπεδο μεταφορών πιστώσεων και τις μετέπειτα ακυρώσεις των εν λόγω μεταφορών· συνιστά όπως η ικανότητα απορρόφησης πιστώσεων του Κέντρου εξετασθεί στο πλαίσιο της προαναφερθείσας έκθεσης·

8. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του πληροφορούμενο ότι ένα μέλος του προσωπικού του Κέντρου εκλήθη να ασκήσει καθήκοντα της Επιτροπής στα πλαίσια του προγράμματος PHARE μεταξύ των ετών 1990 και 1992· υπενθυμίζει πως καθήκον του Κέντρου είναι να παρέχει στήριξη στην Επιτροπή στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και το Κέντρο στο μέλλον να μην επιτρέπουν να ανατίθενται σε μέλη του προσωπικού του Κέντρου καθήκοντα που δεν ανταποκρίνονται με την ως άνω περιγραφή·
9. υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών διατάξεων του Κέντρου το Κοινοβούλιο απαιτείται να συμπεριλαμβάνει στις αποφάσεις του για τη χορήγηση απαλλαγής αξιολόγηση της ευθύνης του διοικητικού συμβουλίου όσον αφορά τη δημοσιονομική διαχείριση για το εξεταζόμενο οικονομικό έτος· καλεί, ως εκ τούτου, το Ελεγκτικό Συνέδριο να διασφαλίσει ότι στους ετήσιους λογιστικούς του ελέγχους θα παρέχονται οι αναγκαίες πληροφορίες οι οποίες θα επιτρέπουν στο Κοινοβούλιο να εκπληρώσει την εν λόγω υποχρέωση·
10. χορηγεί απαλλαγή στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης όσον αφορά την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992, με βάση την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
11. αναθέτει στον πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 1994

για τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας (Δουβλίνο) σχετικά με την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992

(94/355/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 206 αυτής,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό διαχείρισης του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, καθώς και τη σχετική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C3-0488/93),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1994 (C3-0149/94),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A3-0181/94).
1. επισημαίνει τα ακόλουθα στοιχεία των λογαριασμών διαχείρισης του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας:

Οικονομικό έτος 1992

(σε Ecu)

<i>Έσοδα</i>	11 122 643,82
1. Επιδοτήσεις της Επιτροπής	10 874 103,35
2. Τραπεζικοί τόκοι	186 798,86
3. Άλλα	61 741,61
<i>Δαπάνες</i>	
1. Τελικές πιστώσεις προϋπολογισμού	10 785 000,00
2. Αναλήψεις υποχρεώσεων	10 547 620,16
3. Αχρησιμοποίητες πιστώσεις	237 379,84
4. Πληρωμές	8 646 761,76
5. Μεταφορές από το 1991	2 064 216,81
6. Πληρωμές από μεταφερθείσες πιστώσεις	1 959 720,19
7. Μεταφερθείσες και ακυρωθείσες πιστώσεις (5-6)	104 496,62
8. Μεταφορές στο 1993	1 900 858,40
9. Ακυρώσεις (1-4-8)	237 379,84

2. επισημαίνει ότι το Συμβούλιο θέσπισε το νέο δημοσιονομικό κανονισμό του Ιδρύματος στις 30 Ιουνίου 1993· ζητεί από το Ίδρυμα να συνεχίσει τις προσπάθειές του προκειμένου να ευθυγραμμίσει τις διοικητικές του διαδικασίες με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού·
3. τονίζει ότι η επιδότηση από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να καταβάλλεται με δόσεις έως την 15η ημέρα κάθε τριμήνου και σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις· ζητεί από το Ίδρυμα να διασφαλίσει πως οι προβλέψεις του όσον αφορά τις πραγματικές ανάγκες για κάθε τρίμηνο να είναι όσο το δυνατόν ακριβέστερες·
4. επισημαίνει πως δεν δόθηκε επίσημη απάντηση από την κυβέρνηση της Ιρλανδίας στα επανειλημμένα διαδήματα του Ιδρύματος που αποσκοπούσαν στην επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά την ιδιοκτησία του οικοπέδου στο οποίο βρίσκεται το νέο κτίριο του Ιδρύματος·
5. καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να υποβάλει, εγκαίρως για τη διαδικασία του προϋπολογισμού για το 1995, έκθεση στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού περιγράφοντας την κατάσταση και καταθέτοντας προτάσεις σχετικά με την ιδιοκτησία του οικοπέδου στο οποίο βρίσκεται το νέο κτίριο του Ιδρύματος·
6. λαμβάνει υπόψη τα λεπτομερή στοιχεία που έλαβε σε απάντηση του αιτήματος του Κοινοβουλίου για έκθεση με θέμα τη διαχείριση των συμβάσεων του Ιδρύματος για την περίοδο μεταξύ 1983 και 1992. Αναθέτει στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού να αναλύσει τα εν λόγω στοιχεία και να του επιβάλει κατάλληλη έκθεση· καλεί το Ίδρυμα να υποβάλει εφεξής ετήσια έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τη διαχείριση των συμβάσεών του, και ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επεκτείνει τον ετήσιο λογιστικό του έλεγχου και στον εν λόγω τομέα·

7. υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών διατάξεων του Ιδρύματος, το Κοινοβούλιο απαιτείται να συμπεριλαμβάνει στις αποφάσεις του για τη χορήγηση απαλλαγής αξιολόγηση της ευθύνης του διοικητικού συμβουλίου όσον αφορά τη δημοσιονομική διαχείριση για το εξεταζόμενο οικονομικό έτος· καλεί, ως εκ τούτου, το Ελεγκτικό Συνέδριο να διασφαλίσει ότι στους ετήσιους λογιστικούς του ελέγχους θα παρέχει τις αναγκαίες πληροφορίες που θα επιτρέψουν στο Κοινοβούλιο να εκπληρώνει την προαναφερθείσα υποχρέωση·
8. χορηγεί απαλλαγή στο ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας σε σχέση με την εφαρμογή του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 1992, με βάση την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο διοικητικό συμβούλιο του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «L».

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 1994.

Ο Γενικός Γραμματέας

Enrico VINCI

Ο Πρόεδρος

Egon KLEPSCH

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 1994

περί καθορισμού ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους υγειονομικούς ελέγχους για τα αλιευτικά προϊόντα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(94/356/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, οι αρχές στις οποίες βασίζονται οι αυτοελέγχοι πρέπει να αποτελούν αντικείμενο λεπτομερών κανόνων εφαρμογής· ότι είναι αρχικά απαραίτητο να καθοριστούν οι έννοιες του προσδιορισμού των κρίσιμων σημείων και της καθιέρωσης και εφαρμογής μεθόδων εποπτείας και ελέγχου των κρίσιμων αυτών σημείων·

ότι τα εργαστήρια πρέπει να είναι εγκατεστημένα από τις αρμόδιες αρχές βάσει ισοδυνάμων κριτηρίων σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι η διαφύλαξη γραπτών ή καταχωρημένων στοιχείων πρέπει να στηρίζεται σε μια πλήρη τεκμηρίωση που περιλαμβάνει το σύνολο των πληροφοριών σχετικά με την καθιέρωση των αυτοελέγχων και τα αποτελέσματα των διαφόρων ελέγχων·

ότι ο σχεδιασμός και η εφαρμογή των αυτοελέγχων διαφέρουν μεταξύ των εγκαταστάσεων· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να προταθεί, υπό μορφή κατευθυντηρίων γραμμών, ένα πρότυπο λογικής προσέγγισης προς διευκόλυνση της ενιαίας εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι αυτοελέγχοι που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ περιλαμβάνουν το σύνολο των ενεργειών που αποβλέπουν στην εξασφάλιση και στην απόδειξη ότι ένα αλιευτικό προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας. Το σύνολο αυτό των ενεργειών πρέπει να αντιστοιχεί σε εσωτερική προσέγγιση για κάθε εγκατάσταση και πρέπει να αναπτυχθεί και να εφαρμοστεί από τους υπεύθυνους σε κάθε μονάδα παραγωγής ή υπό την επίβλεψή τους, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

2. Στο πλαίσιο της εσωτερικής προσέγγισης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι εγκαταστάσεις είναι δυνατόν να χρησιμοποιούν τους οδηγούς ορθής εφαρμογής οι οποίοι έχουν καταρτιστεί από τους κατάλληλους επαγγελματικούς οργανισμούς και έχουν γίνει αποδεκτοί από τις αρμόδιες αρχές.

3. Οι υπεύθυνοι των εγκαταστάσεων πρέπει να φροντίζουν ώστε το σύνολο των εργαζομένων τους οποίους αφορούν οι αυτοελέγχοι να λαμβάνει επαρκή κατάρτιση που του επιτρέπει να συμμετέχει ενεργά στην εφαρμογή τους.

Άρθρο 2

1. Ως κρίσιμο σημείο κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση θεωρείται κάθε σημείο, στάδιο ή διαδικασία, όπου ο κίνδυνος για την ασφάλεια της διατροφής είναι δυνατόν να αποφευχθεί, να

(¹) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

εξαλειφθεί ή να μειωθεί σε αποδεκτό επίπεδο μέσω κατάλληλης ενέργειας ελέγχου. Πρέπει να προσδιορίζονται όλα τα κρίσιμα σημεία που χρησιμεύουν προς διασφάλιση της τήρησης των όρων υγιεινής της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.

Για τον προσδιορισμό των κρίσιμων αυτών σημείων, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου I του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

2. Τα κρίσιμα σημεία είναι συγκεκριμένα για κάθε εγκατάσταση ανάλογα με τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται, τις μεθόδους παρασκευής, τις διαρθρώσεις και τον εξοπλισμό, τα τελικά προϊόντα και το σύστημα εμπορίας της.

Άρθρο 3

Η εποπτεία και ο έλεγχος των κρίσιμων σημείων κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ περιλαμβάνει το σύνολο των παρατηρήσεων ή/και των προκαθορισμένων μετρήσεων που είναι απαραίτητες προκειμένου να διασφαλίζεται ο ουσιαστικός έλεγχος κάθε κρίσιμου σημείου. Η εποπτεία και ο έλεγχος των κρίσιμων σημείων δεν περιλαμβάνει την εξακρίβωση ότι τα τελικά προϊόντα συνάδουν με τα πρότυπα που έχουν καθοριστεί στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ.

Για την καθιέρωση και την εφαρμογή της εποπτείας και του ελέγχου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου II του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

1. Οι δειγματοληψίες για ανάλυση σε εργαστήριο που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ πραγματοποιούνται με σκοπό την επιβεβαίωση ότι το σύστημα αυτοελέγχου που εφαρμόζεται ανταποκρίνεται αποκλειστικά στις διατάξεις των άρθρων 1, 2 και 3 της παρούσας απόφασης.

2. Οι υπεύθυνοι των εγκαταστάσεων πρέπει να προβλέπουν πρόγραμμα δειγματοληψίας η οποία, χωρίς να πραγματοποιείται συστηματικά για κάθε παρτίδα παρασκευασμένων προϊόντων, καθιστά δυνατή:

- την επιβεβαίωση του συστήματος αυτοελέγχου κατά την εφαρμογή του·
- εάν απαιτείται, την επανεπιβεβαίωση του συστήματος σε περίπτωση τροποποίησης των χαρακτηριστικών του προϊόντων ή της μεθόδου παρασκευής·
- την εξασφάλιση με δεδομένη περιοδικότητα ότι οι διατάξεις που έχουν θεσπιστεί συνεχίζουν να ισχύουν και να εφαρμόζονται σωστά.

3. Η επικύρωση των συστημάτων αυτοελέγχου πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος.

Άρθρο 5

Για την έγκριση των εργαστηρίων όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση της

οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών βασίζονται στις απαιτήσεις των προτύπων EN 45001 ή σε ισοδύναμες απαιτήσεις. Εντούτοις, για την έγκριση των εργαστηρίων που βρίσκονται εντός των εγκαταστάσεων, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να βασίζονται σε λιγότερο περιοριστικές αρχές, εμπνεόμενες από τα συναφή σημεία του παραρτήματος Β της οδηγίας 88/320/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1).

Άρθρο 6

1. Για τη διαφύλαξη των γραπτών ή καταχωρημένων στοιχείων όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τέταρτη περίπτωση της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, οι υπεύθυνοι των εγκαταστάσεων πρέπει να διαθέτουν τεκμηρίωση που περιλαμβάνει το σύνολο των πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή των αυτοελέγχων και την εξακρίβωσή τους.

2. Η τεκμηρίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνει δύο είδη πληροφοριών με σκοπό την υποβολή τους στην αρμόδια αρχή:

α) λεπτομερές και πλήρες έγγραφο που περιέχει:

- περιγραφή του προϊόντος,
- περιγραφή της μεθόδου παρασκευής με αναφορά των κρίσιμων σημείων,
- για κάθε σημείο, προσδιορισμό και αξιολόγηση των κινδύνων και των μέτρων που προβλέπονται για τον έλεγχό τους,
- διαδικασίες για την εποπτεία και τον έλεγχο των κρίσιμων σημείων με ένδειξη των κρίσιμων ορίων για τις παραμέτρους που πρέπει να ελέγχονται και τις διορθωτικές ενέργειες που προβλέπονται σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου,
- διαδικασίες επαλήθευσης και αναθεώρησης.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το έγγραφο αυτό μπορεί να είναι ο οδηγός εφαρμογής που έχει καταρτασθεί από τον οικείο επαγγελματικό οργανισμό·

β) οι καταχωρήσεις των παρατηρήσεων ή/και των μετρήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3, τα αποτελέσματα των ενεργειών ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 4, οι εκθέσεις και οι καταστάσεις των αποφάσεων που έχουν καταχωρηθεί εγγράφως σχετικά με τα ενδεχόμενα διορθωτικά μέτρα που έχουν εφαρμοστεί. Ένα κατάλληλο σύστημα διαχείρισης της τεκμηρίωσης πρέπει να εξασφαλίζει, ειδικότερα, τη δυνατότητα ευχερούς ανεύρεσης των εγγράφων που αντιστοιχούν σε προσδιορισμένη παρτίδα παρασκευασμένων προϊόντων.

Άρθρο 7

Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε το προσωπικό των εποπτικών υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένο με τον επίσημο έλεγχο να διαθέτει την κατάλληλη κατάρτιση που

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 35.

καθιστά δυνατή την εξέταση της τεκμηρίωσης που έχει υποβληθεί για να είναι σε θέση να κρίνει το σύστημα αυτοελέγχου που έχει θεσπιστεί από τους υπεύθυνους των εγκαταστάσεων.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ως προς τις δυσκολίες που ενδέχεται να προκύψουν κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η οποία αναθεωρείται μετά την παρέλευση έτους από τη δημοσίευσή της υπό το φως της κτηθείσας εμπειρίας.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Συνιστάται να ακολουθήσει ένα πρότυπο λογικής προσέγγισης του οποίου οι ακόλουθες αρχές αποτελούν τις βασικές συνιστώσες:

- προσδιορισμός και ανάλυση των κινδύνων και καθορισμός των απαραίτητων μέτρων για τον έλεγχό τους,
- προσδιορισμός των κρίσιμων σημείων,
- καθιέρωση των κρίσιμων ορίων για κάθε κρίσιμο σημείο,
- καθιέρωση των διαδικασιών εποπτείας και ελέγχου,
- καθιέρωση των διορθωτικών ενεργειών οι οποίες πρέπει να αναλαμβάνονται όταν είναι απαραίτητο,
- καθιέρωση των διαδικασιών ελέγχου και αναθεώρησης,
- καθιέρωση της τεκμηρίωσης σχετικά με όλες τις διαδικασίες και τις καταχωρήσεις.

Το πρότυπο αυτό, ή οι αρχές τις οποίες βασίζεται, πρέπει να χρησιμοποιείται με την αναγκαία σε κάθε περίπτωση ευελιξία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I:

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΡΙΣΙΜΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Συνιστάται να αναληφθούν διαδοχικά οι ακόλουθες ενέργειες:

1. Σύσταση μιας πολυμερούς ομάδας

Η ομάδα αυτή, η οποία θα περιλάβει στην επιχείρηση όλα τα μέρη τα οποία αφορά το προϊόν, πρέπει να διαθέτει όλες τις ειδικές γνώσεις, από την απαραίτητη ειδικότητα και εμπειρία σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, μέχρι την παραγωγή του (παρασκευή, εναποθήκευση και διανομή), την κατανάλωσή του, και τους σχετικούς πιθανούς κινδύνους. Εφόσον είναι απαραίτητο, την ομάδα αυτή θα συνδράμουν ειδικευμένα άτομα, γεγονός που θα της επιτρέψει να επιλύσει τα προβλήματα σχετικά με την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κρίσιμων σημείων.

Μπορεί να αποτελείται από:

- έναν ειδικό σε θέματα ελέγχου ποιότητας που θα είναι αρμόδιος για την αξιολόγηση των βιολογικών, χημικών ή φυσικών κινδύνων που συνδέονται με μια ομάδα συγκεκριμένων προϊόντων,
- έναν ειδικό σε θέματα παραγωγής ο οποίος θα είναι υπεύθυνος ή θα έχει άμεση σχέση με την τεχνική διαδικασία παρασκευής του προϊόντος,
- έναν τεχνικό με πρακτική γνώση της λειτουργίας και της υγιεινής του εξοπλισμού και των υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του προϊόντος,
- κάθε άλλο άτομο με ειδικές γνώσεις στη μικροβιολογία, στην υγιεινή και στην τεχνολογία της διατροφής.

Είναι δυνατόν ένα μόνον άτομο να συγκεντρώσει αρκετές από τις αρμοδιότητες αυτές στο βαθμό κατά τον οποίο η ομάδα διαθέτει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες οι οποίες χρησιμοποιούνται για την εξασφάλιση της αξιοπιστίας του εφαρμοζόμενου συστήματος αυτοελέγχου.

Εάν οι ειδικές αυτές γνώσεις δεν είναι διαθέσιμες μέσα στην εγκατάσταση θα πρέπει να αναζητηθούν από άλλες πηγές (παροχή συμβούλων, οδηγοί ορθής εφαρμογής κ.λπ.).

2. Περιγραφή του προϊόντος

Πρέπει να δοθεί πλήρης περιγραφή του τελικού προϊόντος από απόψεως:

- σύνθεσης (για παράδειγμα πρώτες ύλες, συστατικά, πρόσθετα κ.λπ.),
- δομής και φυσικοχημικών χαρακτηριστικών (για παράδειγμα στερεό, υγρό, πήγμα, γαλάκτωμα, Aw, pH κ.λπ.),
- επεξεργασιών (για παράδειγμα ψήσιμο, κατάψυξη, ξήρανση, αλάτισμα κάπνισμα κ.λπ. και αντίστοιχες μέθοδοι),
- συσκευασίας (για παράδειγμα ερμητική, σε κενό αέρος, σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα),
- συνθηκών αποθήκευσης και διανομής,
- απαιτούμενης διάρκειας ζωής κατά την οποία το προϊόν διατηρεί τις ιδιότητές του (ημερομηνία λήξης για την κατανάλωση, καλύτερη δυνατή ημερομηνία για την πώληση),
- οδηγιών χρήσεως,
- επίσημων μικροβιολογικών ή χημικών κριτηρίων που ενδεχομένως εφαρμόζονται.

3. Προσδιορισμός της αναμενόμενης χρήσης

Η πολυμερής ομάδα θα πρέπει να καθορίσει την κανονική ή την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος από τον καταναλωτή καθώς και τις ομάδες στόχους καταναλωτών στους οποίους απευθύνεται το προϊόν. Εφόσον παραστεί ανάγκη, θα εξετασθεί ειδικότερα η προσαρμογή του προϊόντος στη χρήση του από ορισμένες ομάδες καταναλωτών όπως διάφοροι φορείς, ταξιδιώτες κ.λπ. και από ευαίσθητες ομάδες καταναλωτών.

4. Κατασκευή ενός διαγράμματος παρασκευής (περιγραφή των συνθηκών παρασκευής)

Ανεξάρτητα από την παρουσίαση που θα επιλεγεί, όλα τα στάδια παρασκευής, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου αναμονής κατά τη διάρκεια ή μεταξύ των σταδίων, από την άφιξη των πρώτων υλών στην εγκατάσταση μέχρι τη διάθεση του τελικού προϊόντος στην αγορά, με τη μεσολάβηση των προετοιμασιών, των επεξεργασιών παρασκευής, της συσκευασίας, της εναποθήκευσης και της διανομής θα πρέπει να μελετηθούν διαδοχικά και να παρουσιαστούν υπό μορφή λεπτομερούς διαγράμματος το οποίο θα συμπληρωθεί με την απόκτηση επαρκών τεχνικών πληροφοριών.

Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν χωρίς περιορισμό:

- το σχέδιο των χωρών εργασίας και των παρατηρημάτων,
- τη διάταξη και τα χαρακτηριστικά του εξοπλισμού,
- την αλληλουχία όλων των διαδικασιών (συμπεριλαμβανομένης της ενσωμάτωσης των πρώτων υλών, των συστατικών ή των προσθέτων, του χρόνου αναμονής κατά τη διάρκεια ή μεταξύ των σταδίων,
- τις τεχνικές παραμέτρους των διαδικασιών (ειδικότερα τις παραμέτρους του χρόνου και της θερμοκρασίας περιλαμβανομένου και του χρόνου αναμονής),
- την κυκλοφορία των προϊόντων (περιλαμβανομένων και των πιθανοτήτων διασταυρούμενης-έμμεσης μόλυνσης),
- τους διαχωρισμούς μεταξύ καθαρών τομέων και ρυπαρών τομέων (ή μεταξύ περιοχών υψηλού και χαμηλού κινδύνου),
- τα δεδομένα σχετικά με τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης,
- τις συνθήκες της εγκατάστασης,
- τις συνθήκες υγιεινής και την κυκλοφορία του προσωπικού,
- τις συνθήκες αποθήκευσης και διανομής των προϊόντων.

5. Επί τόπου επιβεβαίωση του διαγράμματος παρασκευής

Μετά την κατάρτιση του διαγράμματος, η πολυμερής ομάδα πρέπει να προβεί στην επιτόπου επιβεβαίωση κατά τη διάρκεια της παραγωγής. Κάθε απόκλιση που διαπιστώνεται, οδηγεί σε τροποποίηση του διαγράμματος για να ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα.

6. Κατάρτιση του καταλόγου των κινδύνων και των απαραίτητων μέτρων για τον έλεγχό τους

Χρησιμοποιώντας ως οδηγό το ελεγμένο διάγραμμα παρασκευής, η ομάδα θα πρέπει:

- α) να καταρτίσει κατάλογο με όλους τους πιθανούς βιολογικούς, χημικούς ή φυσικούς κινδύνους των οποίων η εμφάνιση είναι λογικό να αναμένεται σε κάθε στάδιο (συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης και της εναποθήκευσης των πρώτων υλών και των συστατικών, των χρόνων αναμονής κατά την παρασκευή).

Με τον όρο «κίνδυνος» νοείται οτιδήποτε μπορεί να βλάψει την υγεία. Ειδικότερα πρόκειται για:

- τη μόλυνση (ή την εκ νέου μόλυνση) σε μη αποδεκτό ποσοστό, βιολογικού (μικροοργανισμοί, παράσιτα), χημικού ή φυσικού χαρακτήρα, των πρώτων υλών, των ενδιάμεσων προϊόντων ή των τελικών προϊόντων,
- την επιβίωση ή τον πολλαπλασιασμό σε μη αποδεκτά ποσοστά παθογόνων μικροοργανισμών και την αναπαραγωγή σε μη αποδεκτά ποσοστά χημικών σωμάτων στα ενδιάμεσα προϊόντα, στα τελικά προϊόντα, στη γραμμή παραγωγής ή στο περιβάλλον της,
- την παραγωγή ή την εμμονή σε μη αποδεκτά ποσοστά τοξινών ή άλλων ανεπιθύμητων προϊόντων που προέρχονται από μικροβιακό μεταβολισμό.
- Για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο αυτό, οι κίνδυνοι πρέπει να είναι τέτοιοι ώστε η εξάλειψή τους ή η μείωσή τους σε αποδεκτά επίπεδα να είναι αναγκαία για την παραγωγή τροφίμων που πληρούν τους όρους υγιεινής.

- 6) να εξετάσει και να περιγράψει τα μέτρα ελέγχου, όταν υπάρχουν, τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν για κάθε κίνδυνο.

Τα μέτρα ελέγχου αντιστοιχούν στις ενέργειες και στις δραστηριότητες οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την πρόληψη του κινδύνου, την εξάλειψη ή τη μείωση της δράσης του ή της πιθανότητας εμφάνισής του σε αποδεκτό επίπεδο.

Είναι δυνατόν να απαιτούνται περισσότερα του ενός μέτρα για τον έλεγχο ενός ορισμένου κινδύνου και πολλοί κίνδυνοι μπορούν να ελεγχθούν με ένα μέτρο ελέγχου. Για παράδειγμα, η παστερίωση ή το ελεγχόμενο ψήσιμο μπορούν να αποτελέσουν εγγύηση για την επαρκή μείωση του επιπέδου τόσο της σαλμονέλας όσο και της λιστερίωσης. Τα μέτρα ελέγχου πρέπει να υποστηρίζονται από λεπτομερείς διαδικασίες και προδιαγραφές που θα εμφανίζουν την αποτελεσματική εφαρμογή τους. Για παράδειγμα, λεπτομερή προγράμματα καθαρισμού, επακριβείς βαθμίδες αποστείρωσης, προδιαγραφές συγκέντρωσης προσθέτων, συντηρητικών, και ιδίως την οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1).

7. Μεθοδολογία για τον προσδιορισμό των κρίσιμων σημείων

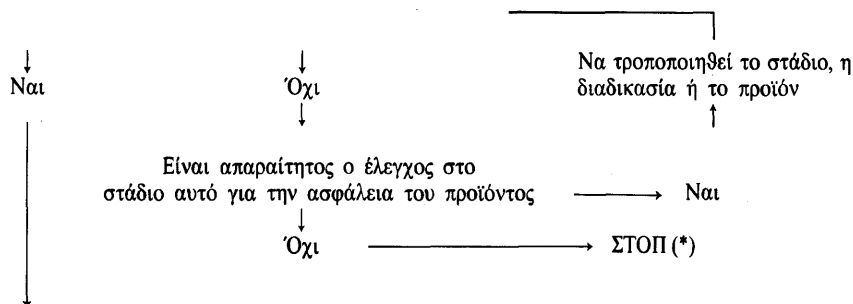
Ο προσδιορισμός ενός κρίσιμου σημείου για τον έλεγχο ενός διαγράμματος αποφάσεων κινδύνου απαιτεί μια λογική προσέγγιση. Μία τέτοια προσέγγιση μπορεί να διευκολυνθεί με τη χρησιμοποίηση της μεθόδου του διαγράμματος αποφάσεων που παρουσιάζεται στο επόμενο σχήμα (μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλες μέθοδοι, σύμφωνα με τις γνώσεις και την εμπειρία της ομάδας).

Διάγραμμα αποφάσεων για τον προσδιορισμό των κρίσιμων σημείων για τον έλεγχο

Να απαντηθεί διαδοχικά κάθε ερώτηση με τη σειρά που αναφέρεται, σε κάθε στάδιο και για κάθε συγκεκριμένο κίνδυνο.

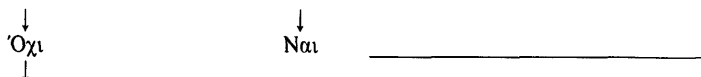
Ερώτηση 1

Υπάρχουν μέτρα ελέγχου για τον υπό εξέταση κίνδυνο;



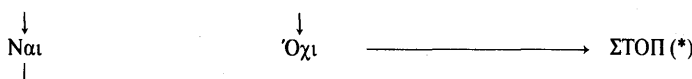
Ερώτηση 2

Στο στάδιο αυτό εξαλείφεται ο κίνδυνος ή μειώνεται σε αποδεκτό επίπεδο;



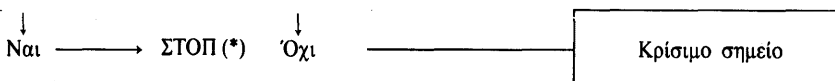
Ερώτηση 3

Μπορεί να υπάρξει μόλυνση, ή να αυξηθεί ο κίνδυνος σε μη αποδεκτό επίπεδο;



Ερώτηση 4

Ένα μεταγενέστερο στάδιο μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο ή να τον μειώσει σε αποδεκτό επίπεδο;



(*) Το στάδιο δεν είναι κρίσιμο σημείο. Πετάστε στο επόμενο στάδιο.

(1) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 27.

Για τη χρησιμοποίηση του διαγράμματος αποφάσεων θα εξεταστεί διαδοχικά κάθε στάδιο παρασκευής που προσδιορίζεται στο διάγραμμα παρασκευής. Σε κάθε στάδιο, το διάγραμμα αποφάσεων πρέπει να εφαρμόζεται για κάθε κίνδυνο του οποίου λογικά αναμένεται η επέλευση ή η εισαγωγή και σε κάθε συγκεκριμένο μέτρο ελέγχου.

Η προσφυγή στο διάγραμμα αποφάσεων πρέπει να γίνεται με ευελιξία και σύνεση διατηρώντας μια σφαιρική άποψη της διαδικασίας παρασκευής για να αποφευχθεί ή όσο το δυνατόν περιττή επανάληψη των κρίσιμων σημείων.

8. Τι πρέπει να γίνεται μετά τον προσδιορισμό ενός κρίσιμου σημείου

Ο προσδιορισμός των σημείων έχει δύο συνέπειες για την πολυμερή ομάδα η οποία θα πρέπει:

- να βεβαιωθεί ότι τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου έχουν όντως ληφθεί και εφαρμοστεί. Ειδικότερα εάν έχει προσδιοριστεί ένας κίνδυνος σε κάποιο στάδιο στο οποίο είναι απαραίτητος ο έλεγχος σε σχετική με την υγιεινή του προϊόντος και δεν υπάρχει κανένα μέτρο ελέγχου στο στάδιο αυτό, ούτε σε κανένα άλλο στάδιο, θα πρέπει τότε να τροποποιηθεί το προϊόν ή η διαδικασία στο στάδιο αυτό, ή σε κάποιο προηγούμενο ή επόμενο στάδιο, για την εισαγωγή ενός μέτρου ελέγχου,
- να καθιερώσει και να εφαρμόσει ένα σύστημα εποπτείας και ελέγχου για κάθε κρίσιμο σημείο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II:

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΤΕΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΚΡΙΣΙΜΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Για την εξασφάλιση του πραγματικού ελέγχου κάθε κρίσιμου σημείου, είναι απαραίτητο να υπάρχει ένα κατάλληλο σύστημα εποπτείας και ελέγχου.

Για την ανάπτυξη ενός τέτοιου συστήματος συνιστώνται οι ακόλουθες πράξεις:

1. Καθιέρωση κρίσιμων ορίων για κάθε μέτρο ελέγχου σε κάθε κρίσιμο σημείο

Κάθε μέτρο ελέγχου που συνδέεται με κάθε κρίσιμο σημείο πρέπει να οδηγεί στον ορισμό κρίσιμων ορίων.

Τα κρίσιμα όρια αποτελούν τις ακραίες δυνατές αποδεκτές τιμές σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος και χωρίζουν τα όρια μεταξύ αποδοχής και απόρριψης. Τίθενται για παρατηρήσιμες ή μετρήσιμες παραμέτρους που μπορούν να δείξουν εύκολα κατά πόσον βρίσκεται υπό έλεγχο το κρίσιμο σημείο — πρέπει να βασίζονται σε αποδείξεις που καθιερώνουν μια σχετική με τον έλεγχο της διαδικασίας.

Οι παράμετροι μπορεί για παράδειγμα να είναι η θερμοκρασία, ο χρόνος, το pH, η υγρασία, η περιεκτικότητα σε πρόσθετα, σε συντηρητικά, με αλάτι, ή αισθητήριες παράμετροι όπως η μορφή ή η υφή κ.λπ.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, για να μειωθεί ο κίνδυνος υπέρβασης των κρίσιμων ορίων από διακυμάνσεις που οφείλονται στη διαδικασία, πρέπει να ορίζονται αυστηρότερα όρια (όρια-στόχοι) για να εξασφαλίζεται η τήρηση των κρίσιμων ορίων.

Τα κρίσιμα όρια μπορούν να προέλθουν από διάφορες πηγές. Όταν δεν περιλαμβάνονται σε κανονιστικά έγγραφα (π.χ. η θερμοκρασία κατάψυξης) ή σε υπάρχοντες έγκυρους οδηγούς ορθής εφαρμογής, η ομάδα θα πρέπει να εξασφαλίζει την ισχύ τους σχετικά με τον έλεγχο των εντοπισμένων κινδύνων και των κρίσιμων σημείων.

2. Καθιέρωση ενός συστήματος εποπτείας και ελέγχου για κάθε κρίσιμο σημείο

Ουσιαστικό τμήμα του αυτοελέγχου αποτελεί ένα πρόγραμμα παρατηρήσεων ή μετρήσεων που πραγματοποιούνται σε κάθε κρίσιμο σημείο για να εξασφαλιστεί η πραγματική τήρηση των κρίσιμων ορίων που έχουν τεθεί. Το πρόγραμμα αυτό περιγράφει τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους, τη συχνότητα των παρατηρήσεων και τη διαδικασία καταχώρησης.

Οι παρατηρήσεις ή οι μετρήσεις αυτές θα πρέπει να επιτρέπουν τον εντοπισμό των περιπτώσεων απώλειας ελέγχου του κρίσιμου σημείου, και να παράσχουν εγκαίρως την πληροφορία, ούτως ώστε να καθίσταται δυνατή η επίτπου ανάληψη διαρθρωτικών ενεργειών.

Οι παρατηρήσεις ή μετρήσεις μπορούν να γίνονται συνεχώς ή περιοδικά. Εφόσον οι παρατηρήσεις ή οι μετρήσεις είναι περιοδικές στο επίπεδο αυτό της αλυσίδας παραγωγής, είναι απαραίτητος ο προγραμματισμός των παρατηρήσεων ή των μετρήσεων, με τρόπο που να παρέχει αξιόπιστες πληροφορίες.

Το πρόγραμμα μετρήσεων και παρατηρήσεων πρέπει να ορίζει σαφώς σε κάθε κρίσιμο σημείο για τον έλεγχο:

- ποιός πραγματοποιεί την εποπτεία και τον έλεγχο,
- πότε πραγματοποιούνται η εποπτεία και ο έλεγχος,
- πως πραγματοποιούνται η εποπτεία και ο έλεγχος.

3. Κατάρτιση ενός σχεδίου διορθωτικών ενεργειών

Οι παρατηρήσεις ή οι μετρήσεις δυνατόν να υποδεικνύουν:

- ότι η εξεταζόμενη παράμετρος τείνει να υπερβεί τα συγκεκριμένα κρίσιμα όρια, εμφανίζοντας μια τάση προς απώλεια του ελέγχου· τα απαραίτητα διορθωτικά μέτρα για τη διατήρηση του ελέγχου πρέπει να ληφθούν πριν από την εμφάνιση του κινδύνου,
- ότι η εξεταζόμενη παράμετρος έχει υπερβεί τα συγκεκριμένα κρίσιμα όρια, υποδηλώνοντας απώλεια του ελέγχου· στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναληφθούν οι απαραίτητες διορθωτικές ενέργειες για την επάνοδο σε μια ελεγχόμενη κατάσταση.

Οι εν λόγω διορθωτικές ενέργειες πρέπει να έχουν προκαθοριστεί για κάθε κρίσιμο σημείο από την πολυμερή ομάδα έτσι ώστε να μπορούν να εφαρμόζονται αμέσως μόλις παρατηρηθεί κάποια απόκλιση.

Οι διορθωτικές αυτές ενέργειες πρέπει να περιλαμβάνουν:

- τον προσδιορισμό του (ή των) προσώπου(ων) που είναι υπεύθυνο(α) για την εφαρμογή των ενεργειών αυτών,
- περιγραφή των μέσων και των ενεργειών που πρέπει να τεθούν σ' εφαρμογή για τη διόρθωση της παρατηρηθείσας απόκλισης,
- τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν έναντι των προϊόντων τα οποία είχαν παρασκευαστεί κατά τη διάρκεια της περιόδου εκτός ελέγχου,
- γραπτή καταχώρηση των ληφθέντων μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III:

ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΕΛΕΓΧΟΥ

Η εξακρίβωση των εφαρμοζόμενων συστημάτων αυτοελέγχου είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής τους λειτουργίας. Η πολυμερής ομάδα πρέπει να προσδιορίσει τις μεθόδους και διαδικασίες που θα χρησιμοποιούνται.

Οι μέθοδοι που μπορούν να χρησιμοποιηθούν δυνατόν να περιλαμβάνουν ειδικότερα τη λήψη δειγμάτων για ανάλυση, την ενίσχυση των δοκιμών και αναλύσεων σε ορισμένα κρίσιμα σημεία, εντατικές αναλύσεις των ενδιάμεσων ή των τελικών προϊόντων, έρευνες για τις επικρατούσες συνθήκες αποθήκευσης, διανομής και πώλησης καθώς και για την παρούσα χρήση του προϊόντος.

Οι διατάξεις εξακρίβωσης είναι δυνατόν να αντιστοιχούν στην επιθεώρηση των διαφορών ενεργειών, στην επικύρωση των κρίσιμων σημείων, στην εξέταση των αποκλίσεων, των εφαρμοζόμενων διορθωτικών ενεργειών και των μέτρων σε σχέση με τα προϊόντα που έχουν επηρεαστεί, στον έλεγχο του συστήματος αυτοελέγχων και την εξέταση των καταχωρήσεων.

Η εξακρίβωση επιτρέπει την επιβεβαίωση της ισχύος του υπάρχοντος συστήματος και την εξασφάλιση στη συνέχεια, σε κατάλληλα τακτά διαστήματα, ότι συνεχίζουν να εφαρμόζονται σωστά οι προβλεπόμενες διατάξεις.

Επιπλέον, πρέπει να προβλέπεται η αναθεώρηση του συστήματος ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η συνέχιση της αξιοπιστίας του και της αποτελεσματικότητάς του, κάθε φορά που επέρχεται κάποια τροποποίηση. Η τροποποίηση αυτή μπορεί να περιλαμβάνει για παράδειγμα:

- τις πρώτες ύλες ή το προϊόν, τις συνθήκες παραγωγής (χώροι και περιβάλλον, εξοπλισμός, πρόγραμμα καθορισμού και απολύμανσης),
- τις συνθήκες συσκευασίας, αποθήκευσης ή διανομής,
- την αναμενόμενη χρησιμοποίηση από τους καταναλωτές κάθε πληροφορίας από την οποία προκύπτει η ύπαρξη ενός νέου κινδύνου που συνδέεται με το προϊόν.

Εφόσον κρίνεται αναγκαίο, η αναθεώρηση αυτή οδηγεί σε μεταβολή των προβλεπόμενων μέτρων.

Κάθε απορρέουσα σχετική τροποποίηση του συστήματος αυτοελέγχου πρέπει να ενσωματώνεται εξ ολοκλήρου στο σύστημα τεκμηρίωσης και καταχώρησης ούτως ώστε να υπάρχει πάντοτε επίκαιρη και αξιόπιστη παροχή πληροφοριών.

Σε περίπτωση που υπάρχουν καθορισμένα κριτήρια στην κοινοτική νομοθεσία, τότε θα αποτελούν σημεία αναφοράς για την εξακρίβωση.

Εφόσον ένα σύστημα αυτοελέγχου έχει τεθεί σε εφαρμογή σύμφωνα με τις προηγούμενες κατευθυντήριες γραμμές (ή τις αρχές στις οποίες στηρίζονται) και έχει καταλλήλως δοκιμαστεί, μπορεί να παράσχει την απαραίτητη εγγύηση της συμμόρφωσης των προϊόντων με τις απαιτήσεις της οδηγίας. Στην περίπτωση αυτή, δεν είναι πλέον αναγκαία (πλην εξαιρέσεων σε σχέση με συγκεκριμένα είδη κατανάλωσης) η συστηματική ανάλυση δειγμάτων από κάθε παρτίδα τελικών προϊόντων.